

# Zoznam dokladov - Finančné riaditeľstvo Slovenskej republiky

Nadlimitná zákazka zo dňa 21.05.2013 s názvom


"Nákup motorových vozidiel pre psovodov finančnej správy a na prepravu služobných psov."

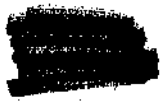
*"Ostatné"*

"Ostatné"		
1.	Identifikačné údaje uchádzača	list. č. 2
2.	CV uchádzača - podľa vzoru súťažných podkladov časti A.1 Pokyny pre uchádzačov/záujemcov	list. č. 3
3.	Potvrdenie zápisu do zoznamu podnikateľov (§26 Zákona 25/2006 Z. z.)	list. č. 4
4.	Doklad v zmysle §26 ods. 1, písm h)	list. č. 6
5.	Výpis z obchodného registra	list. č. 7
6.	Banková informácia	list. č. 10
7.	Zoznam dodávok tovaru a potvrdenia za roky 2011,2012	list. č. 11
8.	Návrh zmluvy s prílohou	list. č. 12
9.	Doklad o zložení zábezpeky	list. č. 22
10.	Ponuka - opis predmetu zákazky(návrh dispozitívneho riešenia), prospektový materiál	list. č. 23

"Kritériá"		
11.	Návrh na plnenie kritéria podľa vzoru uvedeného v časti súťažných podkladov A.3 Kritériá na vyhodnotenie ponúk a pravidiel ich uplatnenia.	list. č. 29
12.	Cenová ponuka	list. č. 30

V Bratislave, dňa 01.07.2013

  
**JUDr. Juraj Dolenský / konateľ**  
**BIVAL - CB Bratislava, spol. s r. o. - EUROT**  
 KONCESIONÁR, BANKA  
 DISKONTOR NAHRADNÝCH BANKOVÝCH ROZLIANÍ  
 www.bival.sk  
 Hlavná cesta 70 811 04 Bratislava  
 IČO: 45960470 IČD: 523153096



**Identifikačné údaje uchádzača**

**Kontaktné údaje uchádzača:**

Predloženie ponuky k nadlimitnej verejnej súťaži s názvom „Nákup motorových vozidiel pre psovodov finančnej správy a na prepravu psov“ značka č. 7701 - MST, Vestník č. 97/2013 zo dňa 21.05.2013

**FINAL – CD Bratislava, spol. s r. o.**  
Škultétyho 437/18, 958 01 Partizánske,  
prevádzka Ivánska cesta 30, 821 04 Bratislava  
spoločnosť zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Trenčín,  
oddiel: Sro, vložka číslo: 23817/R

konateľ spoločnosti: JUDr. Juraj Dolanský  
IČO: 45 960 470, DIČ: 2023153099  
IČ DPH: SK2023153099  
bankové spojenie: : UniCredit Bank Slovakia a. s.  
č. ú.: [REDACTED]

Kontaktná osoba zodpovedná za elektronickú aukciu: [REDACTED]  
Kontakty: tel.: [REDACTED]  
e-mail: [REDACTED]  
Internet: [REDACTED]

V Bratislave dňa 01.07. 2013

[REDACTED]  
[REDACTED]  
**FINAL** JUDr. Juraj Dolanský  
Bratislava konateľ spoločnosti [REDACTED] GEOT  
KONICPSO FINAL  
O S P R A V A T O R S T R A N I C H O V D I E L O V Z E M E S T P R A S S E O T .  
www.finalcd.sk  
Ivan-ko 437/18 80, 821 04 Bratislava  
IČO: 45660470 IČ DPH: SK2023153099




2

## VYHLÁSENIE UCHÁDZAČA

1. Vyhlasujeme, že súhlasíme s podmienkami verejnej súťaže na predmet zákazky „**Nákup motorových vozidiel pre psovodov finančnej správy a na prepravu služobných psov**“, ktoré určil verejný obstarávateľ v oznámení o vyhlásení verejného obstarávania a v súťažných podkladoch.
2. Vyhlasujeme, že všetky predložené doklady a údaje uvedené v ponuke sú pravdivé a úplné.
3. Vyhlasujeme, že predkladáme iba jednu ponuku a nie sme v tom istom postupe zadávania zákazky členom skupiny dodávateľov, ktorá predkladá ponuku.
4. Vyhlasujeme, že dávame písomný súhlas k tomu, že doklady, ktoré poskytujeme v súvislosti s týmto verejným obstarávaním, môže verejný obstarávateľ spracovávať podľa zákona č. 428/2002 Z. z. o ochrane osobných údajov v znení neskorších predpisov.
5. Vyhlasujeme, že v súlade s § 45 ods. 9 zákona o verejnom obstarávaní dávame písomný súhlas k tomu, aby kópia našej ponuky bola poskytnutá Úradu pre verejné obstarávanie v zmysle § 9 ods. 7 zákona o verejnom obstarávaní na zverejnenie podľa § 112 písm. r) zákona o verejnom obstarávaní.

V Bratislave, dňa 01. 07. 2013

  
JUDr. Juraj Dolan, advokát  
www.fineloid.sk  
Ivanská 1081/40, 821 04 Bratislava  
ICO: 48000470 IČ DPH: SK2020153009

A 3



# ÚRAD PRE VEREJNÉ OBSTARÁVANIE

Dunajská 68, P. O. BOX 58, 820 04 Bratislava 24

Úrad pre verejné obstarávanie podľa § 133 zákona č. 25/2006 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov vydáva

## Potvrdenie

o zapísaní do zoznamu podnikateľov

**Obchodné meno a sídlo (miesto podnikania):** *FINAL - CD Bratislava, spol. s r. o.*  
*Škultétyho 437/18*  
*958 01 Partizánske*

**Predmet podnikania:**

- nákup a predaj motorových vozidiel,
- diagnostika a opravy cestných motorových vozidiel,
- sprostredkovateľská činnosť v oblasti obchodu,
- sprostredkovateľská činnosť v oblasti služieb,
- sprostredkovateľská činnosť v oblasti výroby,
- prenájom a požíčovanie motorových vozidiel,
- odťahovacia služba,
- kúpa tovaru na účely jeho predaja konečnému spotrebiteľovi (maloobchod) alebo iným prevádzkovateľom živnosti (veľkoobchod),
- sprostredkovanie kúpy, predaja a prenájmu nehmuteľností (reálna činnosť),
- vykonávanie mimoškolskej vzdelávacej činnosti,
- činnosť podnikateľských, organizačných a ekonomických poradcov,
- vedenie účtovníctva,
- služby súvisiace s počítačovým spracovaním údajov,
- opravy karosérií

**Štatutárny orgán:**

*Ing. Roman Cvik*  
*JUDr. Juraj Dolanský*

**Identifikačné číslo organizácie (IČO):** 45960470

**Registračné číslo v zozname podnikateľov:** 2013/05-PO-C9592

**Platnosť potvrdenia do:** 13. 05. 2014

**Uchádzač splnenie podmienok účasti podľa § 26 ods. 2:**

- ✓ písm. a) a b) **preukázal** výpisom z registra trestov pre Ing. Roman Cvik vydal(a) Register trestov Generálnej prokuratúry Slovenskej republiky, Kvetná 13, 814 23 Bratislava, dňa 04. 04. 2013, pod číslom LK03989EBB5C

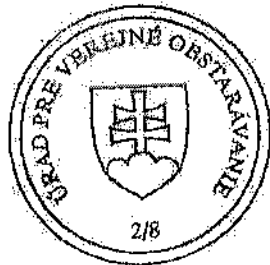
pre JUDr. Juraj Dolanský  
vydal(a) Register trestov Generálnej prokuratúry Slovenskej republiky, Kvetná 13,


1 4

814 23 Bratislava, dňa 04. 04. 2013, pod číslom LK03989EBBF8

- ✓ písm. c) **preukázal** potvrdením príslušného súdu (konkurz, likvidácia)  
vydal(a) Okresný súd Trenčín, Piaristická 27, 911 80 Trenčín  
dňa 08. 04. 2013, pod číslom KP 617/2013  
  
vydal(a) Okresný súd Trenčín, Piaristická 27, 911 80 Trenčín  
dňa 05. 04. 2013, pod číslom NcOR 8403/2013
- ✓ písm. d) **preukázal** potvrdením sociálnej a zdravotných poisťovní  
vydal(a) Sociálna poisťovňa, pobočka Topoľčany, Námestie M. R. Štefánika 2269/18,  
955 37 Topoľčany, dňa 08. 04. 2013, pod číslom 5-106/2013-TO  
  
vydal(a) Všeobecná zdravotná poisťovňa, a. s., pobočka Prievidza, Včelárska 1,  
971 01 Prievidza, dňa 05. 04. 2013, pod číslom P002132800038  
  
vydal(a) DÓVERA zdravotná poisťovňa, a.s., pobočka Nitra, Cintorínska 5, 949 01 Nitra  
dňa 09. 04. 2013, pod číslom PV13021216  
  
vydal(a) Union zdravotná poisťovňa a. s., Horná 18, 974 01 Banská Bystrica  
dňa 08. 04. 2013, pod číslom 601/2013/68997
- ✓ písm. e) **preukázal** potvrdením miestne príslušného daňového úradu  
vydal(a) Daňový úrad Trenčín, pobočka Partizánske, Makarenkova 213/1,  
958 29 Partizánske, dňa 09. 04. 2013, pod číslom 9310301/51330763/2013
- ✓ písm. f) **preukázal** dokladom o oprávnení dodávať tovar, uskutočňovať stavebné práce  
alebo poskytovať službu  
výpis z obchodného registra  
vydal(a) Okresný súd Trenčín, Piaristická 27, 911 80 Trenčín  
dňa 02. 04. 2013, pod číslom el-7985/2013/R
- ✓ písm. h) **preukázal** potvrdením úradu a čestným vyhlásením  
potvrdenie podľa § 26 ods. 2 písm. f)  
vydal(a) Úrad pre verejné obstarávanie, Dunajská 68, P.O.BOX 58, 820 04 Bratislava  
dňa 13. 05. 2013, pod číslom 2108-ZU/2013

03. 04. 2013, čestným vyhlásením podnikateľa



  
Ing. Anna Juráková, PhD.  
vymenovaná na zastupovanie  
riaditeľa odboru vestníka a zoznamov

Bratislava, 13. 05. 2013


Správny poplatok zaplatený €



lčujem, že predložená listina doslovne súhlasí s predloženým originálom,  
ujúcim sa z 2 strán, ide o odpis úplný. Zmeny a doplnky: žiadne

Bratislave dňa: 14.05.2013

naním legalizácie alebo vidimácie  
nezodpovedá za obsah listiny

  
Nikoléta Vargová  
pracovníčka poverená notárkou



15





ÚRAD PRE VEREJNÉ OBSTARÁVANIE  
Dunajská 68, P. O. BOX 58, 820 04 Bratislava 24

Číslo potvrdenia: 2108-ZU/2013  
Bratislava, dňa 13. 05. 2013

# Potvrdenie

o neuložení zákazu účasti vo verejnom obstarávaní

Úrad pre verejné obstarávanie podľa § 26 ods. 2 písm. f) zákona č. 25/2006 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej „zákon o verejnom obstarávaní“) vydáva potvrdenie, že

**Uchádzač / záujemca**

**Obchodné meno a sídlo (miesto podnikania):** FINAL - CD Bratislava, spol. s r. o.  
Škultétyho 437/18, 958 01 Partizánske

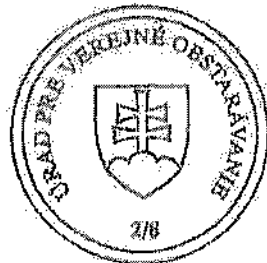
**Štatutárny orgán:**


Ing. Roman Cvik  
JUDr. Juraj Dolanský

**Identifikačné číslo organizácie (IČO):**

45 960 470

nemá uložený zákaz účasti vo verejnom obstarávaní podľa § 149 ods. 3 zákona o verejnom obstarávaní.



  
Ing. Anna Jiráková, PhD.  
vymenovaná na zastupovanie  
riaditeľa odboru vestníka a zoznamov




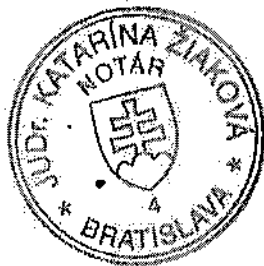



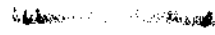
Osvedčujem, že predložená listina doslovné súhlasí s predloženým originálom,  
skladajúcim sa z 1 strany, ide o odpis úplný. Zmeny a doplnky: žiadne

V Bratislave dňa: 14.05.2013

Vykonaním legalizácie alebo vidimácie  
notár nezodpovedá za obsah listiny

  
Nikoleta Vargová  
pracovníčka poverená notárkou



**VÝPIS**  
**Z OBCHODNÉHO REGISTRA**  
Okresného súdu Trenčín  
k dátumu 17.05.2013

Oddiel: Sro  
Vložka číslo: 23817/R

**I. OBCHODNÉ MENO**

FINAL - CD Bratislava, spol. s r. o.

**II. SÍDLO**

Názov ulice (iného verejného priestranstva) a orientačné číslo (príp. súpisné číslo):  
Škultétyho 437/18  
Názov obce: Partizánske  
PSČ: 958 01

**III. IČO:** 45 960 470

**IV. DEŇ ZÁPISU:** 09.12.2010

**V. PRÁVNA FORMA:** Spoločnosť s ručením obmedzeným

**VI. PREDMET PODNIKANIA (ČINNOSTI)**

1. nákup a predaj motorových vozidiel
2. diagnostika a opravy cestných motorových vozidiel
3. sprostredkovateľská činnosť v oblasti obchodu
4. sprostredkovateľská činnosť v oblasti služieb
5. sprostredkovateľská činnosť v oblasti výroby
6. prenájom a požičiavanie motorových vozidiel
7. odťahovacia služba
8. kúpa tovaru na účely jeho predaja konečnému spotrebiteľovi (maloobchod) alebo iným prevádzkovateľom živnosti (veľkoobchod)
9. sprostredkovanie kúpy, predaja a prenájmu nehnuteľností (realitná činnosť)
10. vykonávanie mimoškolskej vzdelávacej činnosti
11. činnosť podnikateľských, organizačných a ekonomických poradcov
12. vedenie účtovníctva
13. služby súvisiace s počítačovým spracovaním údajov
14. opravy karosérií

**VII. ŠTATUTÁRNY ORGÁN: KONATELIA**

Meno a priezvisko: Ing. Roman Cvik  
Bydlisko:  
Názov ulice (iného verejného priestranstva) a orientačné číslo (príp. súpisné číslo):  
9. mája 43  
Názov obce: Partizánske  
PSČ: 958 01  
Dátum narodenia: ██████████  
Rodné číslo: ██████████

✓ 7

funkcie: 09.12.2010

meno a priezvisko: JUDr. Juraj Dolanský

adresa: ulice (iného verejného priestranstva) a orientačné číslo (príp. súpisné číslo):  
Sibrechtova 13

okres: Bratislava

PSČ: 821 03

datum narodenia: [REDAKOVANÉ]

rodné číslo: [REDAKOVANÉ]

konanie funkcie: 09.12.2010

členský podiel: podiel konania štatutárneho orgánu v mene spoločnosti s ručením obmedzeným:  
materská spoločnosť konajú v mene spoločnosti každý samostatne.

## II. SPOLOČNÍCI

meno a priezvisko: JUDr. Juraj Dolanský

adresa: ulice (iného verejného priestranstva) a orientačné číslo (príp. súpisné číslo):  
Sibrechtova 13

okres: Bratislava

PSČ: 821 03

Výška vkladu: 980 000,000000 EUR

Rozsah splatenia: 600 000,000000 EUR

Obchodné meno:

FINAL - CD spol. s r.o

Sídlo:

Názov ulice (iného verejného priestranstva) a orientačné číslo (príp. súpisné číslo):  
Škultétyho 437/18

Názov obce: Partizánske

PSČ: 958 01

Výška vkladu: 1 020 000,000000 EUR

Rozsah splatenia: 820 000,000000 EUR

## IX. VÝŠKA ZÁKLADNÉHO IMANIA

2 000 000,000000 EUR

## X. ROZSAH SPLATENIA ZÁKLADNÉHO IMANIA

1 420 000,000000 EUR

Výpis zo dňa 17.05.2013



## Osvedčovací doložka

Osvedčujem, že táto listina, ktorá je listinnou podobou elektronického odpisu údajov z informačného systému verejnej správy, pozostávajúca z 2 listu(ov) a 2 stran(y) sa doslovne zhoduje s údajmi v informačnom systéme verejnej správy podpísanými zaručeným elektronickým podpisom.

Vydaný výstup je zapísaný v evidencii osvedčujúcej osoby pod poradovým číslom Nor 425/2013.

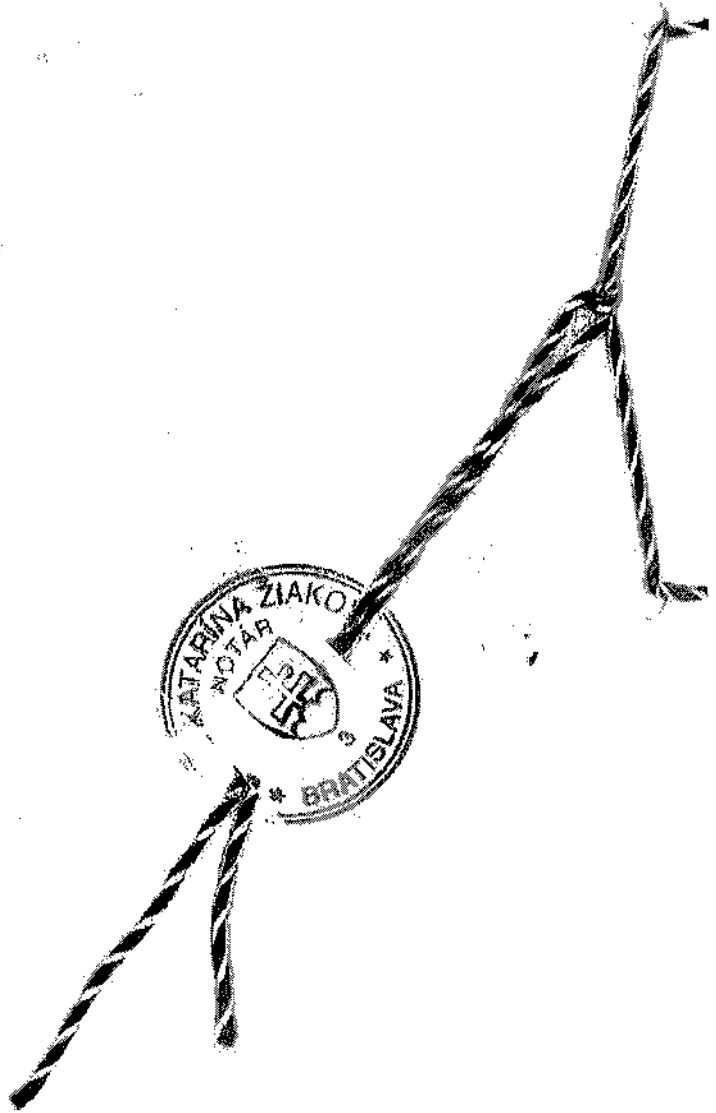
Bratislava dňa 17.5.2013 8:31:45



~~\_\_\_\_\_~~  
Marta KRÁLCOVÁ  
Pracovníčka  
notárskeho úradu

15

12



## BANKOVÁ REFERENCIA

**Firma:** FINAL – CD Bratislava, spol. s r.o.  
**Sídlo:** Škultétyho 437/18, 958 01 Partizánske  
**Právna forma:** spoločnosť s ručením obmedzeným  
**IČO:** 45 960 470  
**Dátum vzniku:** 9.12.2010  
**Základné imanie:** 2.000.000 EUR

**Predmet činnosti:** v zmysle výpisu z Obchodného registra

### Stanovisko banky:

UniCredit Bank Slovakia a. s. je s uvedenou spoločnosťou v obchodnom vzťahu od roku 2010 (t.j. od založenia spoločnosti). Spolupráca klienta s bankou je korektná. Spoločnosť bol poskytnutý úver. Záväzky voči banke si klient plní riadne a dodržiava splátkový kalendár. Účet klienta nevykazoval v rokoch 2010 – 2012, resp. až doteraz nepovolený debetný zostatok. Účet klienta nie je a doposiaľ ani nebol predmetom exekúcie. Pomery v ňom pôsobia usporiadaným dojmom. Finančná situácia klienta sa javí uspokojivá.


Uvedená informácia je vystavená na vlastnú žiadosť klienta. UniCredit Bank Slovakia a. s. nenesie zodpovednosť a odmieta ručenie za akékoľvek následky vzniknuté použitím tejto bankovej informácie.



UniCredit Bank  
UniCredit Bank Slovakia a. s.  
pobočka Bratislava  
Križna 50, 821 08 Bratislava

Regionálny riaditeľ  
Firemní klienti Bratislava

5



Vzťahový manažér  
Firemní klienti Bratislava

V Bratislave, 10.06.2013

UniCredit Bank Slovakia a. s.

Šancová 1/A  
813 33 Bratislava  
Tel.: +421 2 4950 1111  
Fax: +421 2 4950 3406  
e-mail: kontakt@unicreditgroup.sk  
www.unicreditbank.sk  
Unifon 0800 180 180

IČO: 00 681 709  
Zapísaná v Obchodnom registri  
Okresného súdu Bratislava I,  
oddiel: Sa, vložka číslo: 34/B.  
Swift kód: UNCRSKBX

10

**FINAL - CD Bratislava, spol. s r. o.**

Skateľovo 437/18, 959 01 Partizánske, IČO:45560470, IČ DPH: SK2023153099

**Zoznam dodávok tovaru a potvrdenie za rok 2012**

Termin dodania	Názov firmy	Ulica	PSC	MESTO	Predmet plnenia	Cena v EUR s DPH
1. 1. 2012 - 31. 12. 2012	Dalkia a.s.	Einsteinova 25	851 01	Bratislava	obdávka špeciálnych motorových vozidiel (vozidlá s prestavbou)	73 250,00
						73 250,00

v Bratislave, 24.06.2013



Pavel Špánik  
referent autode  
tel.: 0907 74 10 10

FINAL - CD Bratislava, spol. s r. o. PEUGEOT

KOAGISIPONAR SEPVIS  
DISTRIBUTOR HANDBOOKS  
www.finalcd.sk  
Ivanská cesta 30, 821 01 Bratislava  
IČO: 45560470 IČ DPH: SK2023153099

JUDr. Juraj Konečný

P 12

**FINAL - CD Bratislava, spol. s r. o.**

Skateřno 43716, 558 01 Pambánska, IČO:45960470, IČ DPH: SK20231530681

**Zoznam dodávok tovaru a potvrdenie za rok 2011**

Termín dodania	Názov firmy	Ulica	PSČ	MESTO	Predmet plnenia	Cena v EUR s DPH
1.1.2011 - 31.12.2011	Dalkia a.s.	Einsteinova 25	851 01	Bratislava	dodávka špeciálnych motorových vozidiel(vozidlá s presťahovačou)	46 352,00 46 352,00

V Bratislave, 24.06.2013



Pavel Španík  
referent služieb  
tel.: 0907 72

**FINAL - CD PEUGEOT**

Bratislava, spol. s r.o.

KOŠICKÁ 522/15  
Košice, Slovensko

www.finalcd.sk  
IČO: 45960470 IČ DPH: SK20231530681

JUDr. Juraj Dobránsky  
konateľ

91



## Návrh zmluvy - vzor

---

Kúpna zmluva č. 2012/553536  
uzatvorená podľa § 409 a nasl. zákona č. 513/1991 Z. z. Obchodný zákonník  
(ďalej len „zmluva“)

### Zmluvné strany

**Kupujúci:** **Finančné riaditeľstvo Slovenskej republiky**  
Sídlo: Lazovná 63, 974 01 Banská Bystrica  
Zastúpený: Ing. František Imrecze  
prezident finančnej správy  
Bankové spojenie: Štátna pokladnica  
číslo účtu: 7000437837/8180  
(ďalej len „kupujúci“)

a

**Predávajúci:** **FINAL – CD Bratislava spol. s r. o.**  
Sídlo: Škultétyho 437/18, 958 01 Partizánske  
Zastúpený: JUDr. Juraj Dolanský – konateľ spoločnosti  
IČO: 45 960 470  
IČ DPH: SK2023153099  
Bankové spojenie: UniCredit Bank Slovakia a. s.  
Číslo účtu: XXXXXXXXXX  
Zapísaný v Obchodnom registri Okresného súdu Trenčín, oddiel: Sro, vložka č.: 23817/R  
(ďalej len „predávajúci“)

### Preambula

Kupujúci na obstaranie predmetu tejto zmluvy použil postup verejného obstarávania – verejnú súťaž podľa § 51 a nasl. zákona č. 25/2006 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov. Podkladom pre uzatvorenie tejto zmluvy sú súťažné podklady vo verejnom obstarávaní vyhlásenom kupujúcim Finančným riaditeľstvom Slovenskej republiky ako verejným obstarávateľom vo Vestníku verejného obstarávania č. 97/2013 dňa 21.05.2013 značka 7701-MST a ponuka predložená predávajúcim ako úspešným uchádzačom.

13

## Článok I Predmet zmluvy

1. Predmetom tejto zmluvy je záväzok predávajúceho dodať kupujúcemu tovar – 9 kusov motorových vozidiel Peugeot Partner Furgon New L1 kategórie N1 určených na prepravu zvierat a tovarov, typ karosérie BB skriňové dodávkové, určené na prestavbu, zelenej alebo bielej farby pre min. dvojčlennú posádku rozdelené na dve časti: kabína vozidla a ložný priestor určený jednak pre prepravu psov a ako odkladač priestor pre umiestnenie a prepravu batožiny (ďalej len „tovar“ alebo „predmet kúpy“) a previesť na kupujúceho vlastnícke právo k predmetu kúpy a kupujúci sa zaväzuje predmet kúpy prevziať a zaplatiť zaň dohodnutú kúpnu cenu podľa článku III tejto zmluvy, a to za podmienok dohodnutých v tejto zmluve. Predmetom tejto zmluvy je tiež kompletný bezplatný servis na vozidlo po dobu štyroch rokov alebo najazdenie 140 000 km, ktorý zahŕňa výrobcom predpísaný servis, výmenu opotrebovateľných súčastí vrátane materiálu a práce (medzi opotrebovateľné súčasti patria: brzdové segmenty, brzdové kotúče, tlmiče, stabilizátory, ložiská, spojka a spojková lamela, všetky žiarovky, stieracie lišty), dopĺňanie prevádzkových kvapalín a náplní vrátane materiálu a práce.
2. Podrobná špecifikácia tovaru uvedeného v odseku 1 tohto článku zmluvy je uvedená v prílohe tejto zmluvy, ktorá je jej neoddeliteľnou súčasťou.
3. Predmetom kúpy sú vozidlá nové, v prvotriednej kvalite a v bezchybnom vyhotovení, spĺňajúce v čase dodávky všetky zákonné a technické podmienky pre premávku na pozemných komunikáciách v Slovenskej republike, vrátane podmienok stanovených zákonom zákona NR SR č. 725/2004 Z. z. o podmienkach prevádzky vozidiel v premávke na pozemných komunikáciách a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.
4. Súčasne s dodaním predmetu zmluvy predávajúci odovzdá kupujúcemu najmä:
  - 4.1 osvedčenie o evidencii a technickom osvedčení vozidla v slovenskom jazyku vydané podľa § 23 zákona č. 725/2004 Z. z. a vyhlášky MDPaT SR č. 169/2010 Z. z. o osvedčení o evidencii časť I, osvedčení o evidencii časť II a technickom osvedčení vozidla,
  - 4.2 návod na obsluhu a údržbu motorového vozidla v slovenskom jazyku,
  - 4.4 servisnú knižku v slovenskom jazyku.

## Článok II Miesto dodania a dodacie podmienky

1. Predávajúci sa zaväzuje dodať tovar podľa článku I tejto zmluvy kupujúcemu do 1 dňa do dňa nadobudnutia účinnosti tejto zmluvy, vo vlastnom mene a na vlastnú zodpovednosť v súlade s ustanoveniami tejto zmluvy a v súlade s právnymi predpismi a technickými normami platnými na území SR.
2. Predávajúci sa zaväzuje dodať tovar na adresu: Finančné riaditeľstvo Slovenskej republiky, Mierová 23, 821 05 Bratislava – Ružinov (ďalej len „miesto plnenia“).
3. Predávajúci je povinný písomne vyznamovať kupujúceho o pripravenosti predmetu kúpy k odovzdaniu a prevzatíu a o termíne a mieste odovzdania a prevzatia.
4. Pri prevzatí predmetu zmluvy podpíšu zmluvné strany, resp. nimi poverení zástupcovia preberací protokol, podpísaním ktorého sa považuje predmet zmluvy za odovzdaný a prevzatý.
5. V prípade, že kupujúci v termíne podľa odseku 1 tohto článku predmet kúpy neprevezme a nedôjde k dohode o novom termíne prevzatia, predávajúci sa zaväzuje uchovať predmet kúpy pre kupujúceho po dobu 20 dní, počínajúc dňom nasledujúcim po pôvodne stanovenom termíne prevzatia. V tejto lehote sa predávajúci zaväzuje kupujúcemu predmet kúpy kedykoľvek v pracovné dni odovzdať, ak kupujúci oznámi predávajúcemu presný termín odberu minimálne 2 pracovné dni vopred.
6. Predávajúci sa zaväzuje bez zbytočného odkladu faxom, e-mailom alebo telefonicky oboznámiť kupujúceho o vzniku akejkoľvek udalosti, ktorá bráni alebo sťažuje realizáciu dodávky predmetu kúpy s dôsledkom predĺženia zmluvnej lehoty dodania predmetu kúpy, takéto oznámenie musí byť následne v lehote troch pracovných dní písomne potvrdené. Predĺžením dohodnutej lehoty dodania uvedenej v odseku 1 tohto článku zmluvy zo strany predávajúceho nie je dotknutá povinnosť predávajúceho uhradiť zmluvnú pokutu za omeškanie podľa článku V tejto zmluvy okrem prípadov, keď k omeškaniu došlo z dôvodov vyššej moci, ktoré predávajúci nespochybniteľným spôsobom preukáže kupujúcemu.
7. Za riadne dodaný tovar sa považuje tovar dodaný riadne, včas a bez väd, v súlade so zmluvou a technickou špecifikáciou uvedenou v prílohe tejto zmluvy.

8. Závazok predávajúceho dodať tovar je splnený dňom jeho odovzdania a písomne potvrdeného prevzatia tovaru kupujúcim. Vlastnícke právo a nebezpečenstvo škody na tovare prechádza na kupujúceho dňom písomne potvrdeného prevzatia tovaru.
9. Kupujúci si vyhradzuje právo odmietnuť prevziať predmet kúpy poškodený, nekompletný, ak nie je v súlade s požadovanou a deklarovanou špecifikáciou uvedenou v prílohe tejto zmluvy, resp. nespĺňa podmienky stanovené zákonom č. 725/2004 Z. z. o podmienkach prevádzky vozidiel v premávke na pozemných komunikáciách a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.
10. Nedodanie tovaru v čase dlhšom ako štyri týždne od termínu uvedeného v odseku 1 tohto článku sa považuje za podstatné porušenie zmluvy a oprávňuje kupujúceho od zmluvy odstúpiť. Tým však nie je dotknutý nárok kupujúceho postupovať podľa čl. V tejto zmluvy.

**Článok III**  
**Kúpna cena a platobné podmienky**

1. Kúpna cena je stanovená dohodou zmluvných strán podľa zákona č.18/1996 Z. z. o cenách v znení neskorších predpisov v spojení s vyhláškou MF SR č. 87/1996 Z. z., ktorou sa vykonáva zákon č. 18/1996 Z. z. o cenách v znení neskorších predpisov. Kúpna cena za predmet zmluvy je dohodnutá nasledovne:

<b>Celková jednotková cena vozidiel so servisom a zárukou Cc</b>	
<b>Cena vlastných vozidiel, cena prestavieb a sád zimných pneumatík s diskami , Predĺžená garancia</b>	.....
<b>Cena servisu a opráv (práca +materiál ) do 140 000 km</b>	
<b>(v Eur s DPH)</b>	

<b>Celková cena vozidiel so servisom a zárukou Cc</b>	
<b>Cena vlastných vozidiel, cena prestavieb a sád zimných pneumatík s diskami , Predĺžená garancia</b>	.....
<b>Cena servisu a opráv (práca +materiál ) do 140 000 km</b>	
<b>(v Eur s DPH)</b>	
<b>Termín dodávky vozidiel Td</b>	.....
<b>( v kalendárnych dňoch)</b>	

*Poznámka: Kúpna cena úspešného uchádzača bude upravená na základe výsledku elektronickej aukcie.*

Slovom : [REDACTED]

2. Kúpna cena je stanovená vrátane DPH, cla, obalov, balenia, dopravy a všetkých ostatných nákladov spojených s dodávkou tovaru na miesto plnenia a pokrýva všetky náklady uchádzača spojené s dodaním predmetu zákazky vrátane požadovanej prestavby, vybavenia a záruky, ako aj kompletný servis na vozidlo na 4 roky alebo 140 000 km. Kúpna cena vrátane DPH je stanovená vrátane 20 % DPH.
3. Kúpna cena uvedená v bode 1 tohto článku zmluvy je konečná a jej zmena nie je prípustná, okrem zmeny zákonnej sadzby DPH, ktorú budú zmluvné strany riešiť formou vzájomne odsúhlaseného písomného dodatku zmluvy.
4. Kupujúci sa zaväzuje, že kúpnu cenu podľa tohto článku zmluvy zaplatí predávajúcemu formou bezhotovostného platobného prevodu na bankový účet predávajúceho, ktorý je uvedený v záhlaví tejto zmluvy, a to na základe faktúry vystavenej predávajúcim.



5. Fakturácia bude uskutočnená až po dodaní a prevzatí predmetu kúpy. Podkladom pre vystavenie faktúry bude kupujúcim potvrdený preberací protokol podľa článku II odseku 4 tejto zmluvy. Faktúra je splatná v lehote 30 dní odo dňa jej preukázateľného doručenia do sídla kupujúceho. Na účely fakturácie sa za deň dodania predmetu zmluvy považuje deň podpísania preberacieho protokolu.
6. Faktúra vystavená predávajúcim musí spĺňať náležitosti podľa právnych predpisov platných v Slovenskej republike. V opačnom prípade je kupujúci oprávnený vrátiť faktúru predávajúcemu na opravu. Lehota splatnosti opravenej faktúry začne v takom prípade plynúť až odo dňa doručenia opravenej faktúry obsahujúcej všetky potrebné zákonné náležitosti.
7. Kupujúci neposkytne predávajúcemu preddavok ani zálohovú platbu.

#### Článok IV

##### Zodpovednosť za vady a záruka

1. Predávajúci je povinný dodať kupujúcemu predmet zmluvy podľa článku I tejto zmluvy v množstve, akosti a vyhotovení podľa podmienok, ktoré si zmluvné strany dohodli v tejto zmluve.
2. Predávajúci sa zaväzuje poskytnúť na predmet zmluvy podľa článku I tejto zmluvy záručnú dobu nasledovne:
  - 2.1. záručnú dobu na vozidlá v trvaní 48 mesiacov alebo do 140 000 km;
  - 2.2. záručnú dobu na farbu a lak vozidla 48 mesiacov
  - 2.3. záručnú dobu na karosériu vozidla proti prehrdzaveniu v dĺžke 10 rokov
3. Záručná doba začína plynúť odo dňa protokolárneho odovzdania predmetu zmluvy. Predávajúci sa zaväzuje, že počas trvania záručnej doby bude mať predmet zmluvy vlastníctvom dohodnuté v tejto zmluve, bude spôsobilý na použitie na dohodnutý alebo na inak obvyklý účel.
4. Ak sa na predmete zmluvy vyskytne vada počas záručnej doby predávajúci je povinný poskytnúť kupujúcemu bezplatne záručný servis. V prípade, ak kupujúcim namietaná závada nebude predávajúcim subsumovaná pod právny režim poskytnutej záruky (napr. z dôvodu neodborného zásahu) je povinný na túto skutočnosť kupujúceho pred uskutočnením servisného zásahu upozorniť a tiež jej existenciu exaktným spôsobom preukázať.
5. Počas plynutia záručnej doby sa predávajúci zaväzuje odstrániť reklamované vady predmetu zmluvy najneskôr do 48 hodín od doručenia požiadavky na servisný zásah, ak sa zmluvné strany vzhľadom na okolnosti konkrétneho prípadu nedohodnú v konkrétnom prípade inak. Postačujúcou a pre predávajúceho záväznou formou nahlásenia väd je aj faxová alebo e-mailová správa. a .
6. Všetky náklady spojené s uplatnenou reklamáciou znáša predávajúci bez ohľadu na to, ktorej zmluvnej strane vzniknú. Za náklady spojené s reklamáciou uplatnenou oprávnene sa považuje aj prepravné a cestovné náklady spojené s reklamáciou uplatnenou oprávnene a vybavením reklamácie uplatnenej oprávnene.
7. Zmluvné strany sa dohodli, že v prípade neodstránenia vady na predmete zmluvy počas plynutia záručnej doby v lehote podľa odseku 5 tohto článku zmluvy bude reklamácia riešená výmenným spôsobom (tzn. výmena za nový).
8. Záručná doba sa predlžuje o dobu, počas ktorej sú v rámci záručnej opravy odstraňované vady, za ktoré zodpovedá predávajúci a pre ktoré kupujúci nemôže predmet zmluvy riadne užívať.

#### Článok V

##### Zmluvné sankcie

1. V prípade omeškania predávajúceho s dodaním tovaru v termíne podľa článku II odseku 1 tejto zmluvy, má kupujúci právo požadovať od predávajúceho zaplataenie zmluvnej pokuty vo výške 1 % z kúpnej ceny za predmet kúpy celkom za každý aj začatý deň omeškania s dodaním tovaru.
2. V prípade omeškania kupujúceho s úhradou faktúry podľa článku III tejto zmluvy má predávajúci právo požadovať od kupujúceho zaplataenie úroku z omeškania vo výške 0,05 % z dlžnej sumy za každý aj začatý deň omeškania. Kupujúci sa nedostáva do omeškania platby, pokiaľ neobdržal finančné prostriedky na svoj účet alebo omeškanie kupujúceho bude preukázateľne spôsobené jeho peňažným ústavom.
3. Zaplataením zmluvných pokút nie sú dotknuté nároky zmluvných strán na náhradu škody podľa § 373 a nasl. Obchodného zákonníka.
4. Zmluvné strany nie sú v omeškani v prípade zásahu vyššej moci. Vznik a trvanie okolností vyššej moci je strana, ktorá sa na ne odvoláva oznámiť a hodnoverne preukázať druhej strane bez zbytočného odkladu od jej vzniku.

## Článok VI Záverečné ustanovenia

1. Zmluvné strany budú zachovávať mlčanlivosť o dôverných informáciách získaných pri plnení záväzkov z tejto zmluvy. Povinnosť zachovávať mlčanlivosť sa nevzťahuje na prípady ak zmluvnej strane na základe zákona alebo na základe rozhodnutia príslušného orgánu vznikla povinnosť zverejniť dôvernú informáciu druhej zmluvnej strane alebo jej časť. O vzniku tejto povinnosti sa budú zmluvné strany vzájomne informovať bez zbytočného odkladu.
2. Kupujúci poveruje na rokovanie vo veciach zmluvných a technických .....  
Predávajúci poveruje zástupcu na rokovanie vo veciach realizácie kúpnej zmluvy Igora Fontániho, riaditeľa predaja vozidiel.  
Zmenu poverených zástupcov zmluvných strán na rokovanie vo veciach zmluvných a technických nie je potrebné uskutočniť samostatným dodatkom k zmluve a zmena je účinná voči druhej zmluvnej strane dňom doručenia písomného oznámenia o zmene zástupcu zmluvnej strany na rokovanie vo veciach zmluvných a technických podpísaného štatutárnym orgánom príslušnej zmluvnej strany.
3. Vzťahy, touto zmluvou neupravené, sa riadia príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka a všeobecne záväznými právnymi predpismi platnými na území Slovenskej republiky. Na riešenie prípadných sporov sú príslušné súdy Slovenskej republiky.
4. Zmluvu je možné dopĺňať alebo meniť výhradne formou písomných dodatkov podpísaných obidvomi zmluvnými stranami, ktoré sa po podpísaní stávajú neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy.
5. Táto zmluva je vyhotovená v piatich rovnopisoch, z ktorých dva dostane predávajúci a tri kupujúci.
6. Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania obidvomi zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv.
7. Zmluvné strany sa dohodli, že porušenie zmluvných povinností označených za podstatné zakladá oprávnenie odstúpiť od zmluvy podľa § 344 a nasl. Obchodného zákonníka tej strane, ktorá je porušením zmluvných povinností dotknutá.
8. Zmluvné strany sa dohodli, že za podstatné porušenie povinností vyplývajúcich z tejto zmluvy budú považovať najmä:
  - a. ak predávajúci poruší zmluvné podmienky týkajúce sa najmä nedodržania dohodnutého termínu dodania tovaru podľa článku II ods. 1 a nedodá tovar ani v lehote podľa článku II ods. 10, technických parametrov tovaru podľa článku I a ceny podľa článku III tejto zmluvy,
  - b. ak kupujúci v rozpore s touto zmluvou bezdôvodne neprevezme bezchybný predmet plnenia tejto zmluvy ani v dodatočnej lehote, ktorá nesmie byť kratšia ako 20 dní od dodatočného vyzvania kupujúceho na prevzatie tovaru.
9. Odstúpením od zmluvy nie sú dotknuté nároky zmluvných strán vyplývajúcich z článku V tejto zmluvy.
10. Písomné oznámenie o odstúpení od zmluvy sa doručujú druhej zmluvnej strane vždy poštou na adresu uvedenú v záhlaví tejto zmluvy alebo osobne. Zásielka uložená na pošte sa považuje za doručенú po uplynutí troch pracovných dní odo dňa uloženia na pošte, aj keď sa adresát o tom nedozvie. Odmietnutie prevzatia zásielky pri osobnom doručení má za následok doručenie zásielky.
11. Zmluvné strany sa zaväzujú, že všetky prípadné spory, vyplývajúce z plnenia tejto zmluvy budú riešiť predovšetkým mimosúdnou cestou, inak v súlade s ustanoveniami Obchodného zákonníka a ostatnými všeobecne záväznými právnymi predpismi platnými na území Slovenskej republiky.
12. Neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy je Príloha - Podrobná technická špecifikácia predmetu zmluvy.

 17

13. Zmluvné strany prehlasujú, že zmluvu uzavreli slobodne a vážne, zmluva nebola uzatvorená v tiesni ani za nápadne nevýhodných podmienok. Zmluvné strany si túto zmluvu prečítali, jej obsahu porozumeli a na znak súhlasu ju vlastnoručne podpísali.

Predávajúci:

Kupujúci:

V Bratislave, dňa.....

V Bratislave, dňa.....



FINAL – CD Bratislava, spol. s r.o.

JUDr. Juraj Dolajský

Konateľ spoločnosti

PEUGEOT

KONCESSIONÁR, SERVIS,  
DISTRIBÚTOR NÁHRADNÝCH DIEL A ZNAČKY PEUGEOT

www.final.sk  
Ivančaku č. 30, 821 04 Bratislava  
IČO: 45960470 IČ DPH: SK2023153099



1 98

Príloha kúpnej zmluvy č. 2012/553536 – Podrobná technická špecifikácia predmetu zmluvy

TECHNICKÉ POŽIADAVKY VEREJNÉHO OBSTARÁVATEĽA NA PREDMET ZÁKAZKY	PONUKA UCHÁDZAČA TYP, ZNAČKA, TECHNICKÉ PARAMETRE RESP. POPIS
9 kusov motorových vozidiel kategórie N1 určené na prepravu zvierat a tovarov, typ karosérie BB skriňové dodávkové, vozidlo určené na prestavbu. Vozidlo zelenej alebo bielej farby pre min. dvočlennú posádku rozdelené na dve časti: kabína vozidla a ložný priestor určený jednak pre prepravu psov a ako odkladací priestor pre umiestnenie a prepravu batožiny.	Peugeot Partner Furgon New L1
<b>Technické parametre a vybavenie vozidla</b>	
- motorová jednotka vozidla: dieselový motor s obsahom od 1,6 litra	1,6 HDi
- kombinovaná spotreba max.5,5l/100km	Kombinovaná spotreba 5,2 l/100km
- rázvor náprav min. 2700 mm,	2728 mm
- pohon vozidla: predná náprava,	Áno
- obsah nádrže od 50 litrov,	60
- penový hasiaci prístroj v kabíne vodiča min. 2 kg,	Áno
- zásuvka 12 V,	Áno
- posilňovač riadenia,	Áno
- ABS + elektronický rozdeľovač brzdnych síl (REF),	Áno
- podpora brzdenia v kritických situáciách (AFU),	Áno
- výškovo nastaviteľný volant,	Áno
- airbag vodiča,	Áno
- imobilizér,	Áno
- centrálné zamykanie s oddeleným zamykaním nákladného priestoru,	Áno
- elektrické ovládanie predných okien,	Áno
- trojbodové bezpečnostné pásy na všetkých sedadlách vozidla,	Áno
- klimatizácia kabíny vozidla,	Áno
- odkladacia police pod strechou,	Áno
- autorádio s CD prehrávačom a MP3 + reproduktory,	Áno
- odkladacia schránka pred sedadlom spolujazdca,	Áno
- poťahy zo zvýšenou odolnosťou,	Áno
- posuvné bočné dvere ložného priestoru na strane spolujazdca,	Áno
- zadné dvere presklené otvárateľné v uhle 180 stupňov s tieniacou fóliou viditeľná svetelná priepustnosť cca. 30%,	Áno
- plnochodná rezerva,	Áno
- sada zimných pneumatík na plechových diskoch,	Áno
- povinná výbava,	Áno
- Euro 5 (energetický a environmentálny vplyv)	Áno
<b>Vybavenie ložnej časti vozidla</b>	
Ložný priestor vozidla (priestor na prepravu služobných	Ložný priestor vozidla (priestor na prepravu

<p>psov) musí byť od kabíny osádky vozidla oddelený bezpečnostnou mrežou, ktorá umožňuje výhľad do ložnej časti vozidla. Ložná časť vozidla musí mať celoplechové vyhotovenie s protikoróznou úpravou. Objem ložného priestoru musí umožňovať umiestnenie danej kletky pre psov a vytvorenie požadovaného odkladacieho priestoru. Ložná časť vozidla musí byť vybavená jednou prepravnou kletkou pre psa, ktorá sa dá v prípade potreby predeliť jednoduchou odnímateľnou (vysúvateľnou) nepriehľadnou stenou z pevného hygienicky nezávadného umývateľného materiálu na dva rovnaké samostatné boxy na prepravu dvoch psov tak, aby prepravované psy na seba navzájom nevideli. Kletka pre jedného (dvoch) služobných psov musí mať rozmery: šírka: min. 2 x 600 mm, (1200mm), dĺžka: min. 1000 mm, výška: min. 700 mm. V priestore medzi kletkou a bezpečnostnou mriežkou kabíny vodiča vytvoriť prístupný odkladací priestor pre materiál, batožinu a výstroj psovodov s racionálnym využitím ložného priestoru.</p>	<p>služobných psov) je od kabíny osádky vozidla oddelený bezpečnostnou mrežou, ktorá umožňuje výhľad do ložnej časti vozidla. Ložná časť vozidla má celoplechové vyhotovenie s protikoróznou úpravou. Objem ložného priestoru umožňuje umiestnenie danej kletky pre psov a vytvorenie požadovaného odkladacieho priestoru. Ložná časť vozidla je vybavená jednou prepravnou kletkou pre psa, ktorá sa dá v prípade potreby predeliť jednoduchou odnímateľnou (vysúvateľnou) nepriehľadnou stenou z pevného hygienicky nezávadného umývateľného materiálu na dva rovnaké samostatné boxy na prepravu dvoch psov tak, aby prepravované psy na seba navzájom nevideli. Kletka pre jedného (dvoch) služobných psov má rozmery: šírka: 2 x 600 mm, (1200mm), dĺžka: 1000 mm, výška: 700 mm. V priestore medzi kletkou a bezpečnostnou mriežkou kabíny vodiča je prístupný odkladací priestor pre materiál, batožinu a výstroj psovodov s racionálnym využitím ložného priestoru.</p>
<p>Umiestnenie kletky pre služobných psov realizovať s ohľadom na možnosti priestoru ložnej plochy s jeho racionálnym využitím tak, aby bolo možné kletku jednoducho a rýchlo vyložiť a naložiť a bezpečne zaistiť proti posunutiu alebo prevráteniu. Kletka pre služobných psov musí byť z vhodného kovu, (napr. dural, hliník), pričom použité materiály musia byť hygienické, pevné, ľahko umývateľné vodou a musia zaručovať bezpečný transport služobných psov. Kletka musí mať samostatné vstupné dvierka pre každý box, vyrobené z rovnakého materiálu ako kletka, umiestnené na pántoch s možnosťou ich uzamykania. Vnútrotný priestor ložnej časti vozidla sa musí dať hygienicky udržiavať umývateľný vodou. Podlaha ložnej časti s protikoróznou úpravou pokrytá vyberateľnou podložkou z hygienickej, umývateľnej gumy pre zabránenie prenosu otrasov vozidla na kletku.</p>	<p>Umiestnenie kletky pre služobných psov je realizované s ohľadom na možnosti priestoru ložnej plochy s jeho racionálnym využitím tak, aby bolo možné kletku jednoducho a rýchlo vyložiť a naložiť a bezpečne zaistiť proti posunutiu alebo prevráteniu. Kletka pre služobných psov je z vhodného kovu (napr. dural, hliník), pričom použité materiály sú hygienické, pevné, ľahko umývateľné vodou a zaručujú bezpečný transport služobných psov. Kletka má samostatné vstupné dvierka pre každý box, vyrobené z rovnakého materiálu ako kletka, umiestnené na pántoch s možnosťou ich uzamykania. Vnútrotný priestor ložnej časti vozidla sa dá hygienicky udržiavať, je umývateľný vodou. Podlaha ložnej časti s protikoróznou úpravou pokrytá vyberateľnou podložkou z hygienickej, umývateľnej gumy pre zabránenie prenosu otrasov vozidla na kletku.</p>
<p>Vnútrotný priestor ložnej časti vozidla musí byť vybavený zariadením na nútené vetranie, a to strešným ventilátorom ľahko uzatvárateľným z vonkajšej strany vozidla a s možnosťou samostatného napájania bez potreby štartovania vozidla, bočnými mriežkami alebo strešným vetracím príklopom nastaviteľným z vonkajšej strany vozidla, pričom vetranie je potrebné riešiť tak, aby pri zhoršených poveternostných podmienkach (dážď, sneh a pod.) nezatekalo do vnútorného priestoru ložnej časti alebo nadstavby vozidla. V dispozičnom riešení ložného priestoru vytvoriť prístupný priestor na odloženie a upevnenie odnímateľnej steny na predelenie kletky pri preprave jedného psa.</p>	<p>Vnútrotný priestor ložnej časti vozidla je vybavený zariadením na nútené vetranie, a to strešným ventilátorom ľahko uzatvárateľným z vonkajšej strany vozidla a s možnosťou samostatného napájania bez potreby štartovania vozidla, bočnými mriežkami alebo strešným vetracím príklopom nastaviteľným z vonkajšej strany vozidla, pričom vetranie je vyriešené tak, aby pri zhoršených poveternostných podmienkach (dážď, sneh a pod.) nezatekalo do vnútorného priestoru ložnej časti vozidla. V dispozičnom riešení ložného priestoru je vytvorený prístupný priestor na odloženie a upevnenie odnímateľnej steny na predelenie kletky pri preprave jedného psa.</p>
<p>Záruka na vozidlo min. 4 roky a kompletný servis</p>	<p>Záruka na vozidlo 4 roky a kompletný servis</p>



na vozidlo na 4 roky alebo 140 000 km. Kompletný servis na vozidlo zahŕňa výrobcom predpísaný servis, výmenu opotrebovateľných súčastí vrátane materiálu a práce, (medzi opotrebitelné súčasti patrí:brzdové segmenty, brzdové kotúče ,tlmiče, stabilizátory, ložiská, spojka a spojková lamela, všetky žiarovky, stieracie lišty), dopĺňanie prevádzkových kvapalín a náplní vrátane materiálu a práce.

na vozidlo na 4 roky alebo 140 000 km. Kompletný servis na vozidlo zahŕňa predpísaný servis, výmenu opotrebovateľných súčastí vrátane materiálu a práce, (medzi opotrebitelné súčasti patrí:brzdové segmenty, brzdové kotúče ,tlmiče, stabilizátory, ložiská, spojka a spojková lamela, všetky žiarovky, stieracie lišty), dopĺňanie prevádzkových kvapalín a náplní vrátane materiálu a práce.

Bratislava, 28. júna 2013

**Banková záruka za ponuku č. GN 150444**

Dozvedeli sme sa, že spoločnosť **FINAL - CD Bratislava, spol. s r. o., Škultétyho 437/18, 958 01 Partizánske**, IČO: 45 960 470, zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Trenčín, Oddiel: Sro, Vložka číslo: 23817/R (ďalej len „Uchádzač“) predložil svoju ponuku v zmysle podmienok verejnej súťaže (číslo spisu 2013/35059), ktorej predmetom obstarávania je zákazka: „**Nákup motorových vozidiel pre psovodov finančnej správy a na prepravu služobných psov**“.

V súlade so súťažnými podkladmi je Uchádzač povinný predložiť Obstarávateľovi záruku za ponuku vo výške **5.800,00 EUR**.

Na základe vyššie uvedených skutočností a z príkazu Uchádzača my, UniCredit Bank Slovakia a. s., Šancová 1/A, 813 33 Bratislava, IČO: 00 681 709, zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, Oddiel: Sa, Vložka číslo: 34/B (ďalej len „Banka“), týmto preberáme voči Obstarávateľovi neodvolateľnú záruku a zaväzujeme sa, zriekajúc sa všetkých práv námietok a obrany, zaplatiť Obstarávateľovi bez zbytočného odkladu, na základe prvej písomnej požiadavky Obstarávateľa, v prospech bankového účtu v nej uvedeného, akúkoľvek čiastku, neprevyšujúcu maximálnu sumu:

**= 5.800,00 EUR**

(slovom: Päťtisícosemsto 00/100 euro)

v prípade, že Uchádzač odstúpi od svojej ponuky v čase po uplynutí lehoty na predkladanie ponúk do uplynutia lehoty viazanosti ponúk, t.j. počas plynutia lehoty viazanosti ponúk.

Banka sa zaručuje vykonať Obstarávateľovi platbu až do výšky hore uvedenej sumy, po obdržaní jeho písomnej požiadavky na zaplatenie, podpísanej oprávneným(i) zástupcom/zástupcami Obstarávateľa, ktorého/ktorých podpis(y) musí/musia byť overený/overené úradne alebo bankou Obstarávateľa, pričom Obstarávateľ vo svojej požiadavke na zaplatenie uvedie, že požadovaná čiastka mu právoplatne patrí, nakoľko Uchádzač odstúpil od svojej ponuky počas lehoty viazanosti ponúk.

Táto záruka je účinná od 01. júla 2013 a jej platnosť zanikne plne a automaticky:


- 1.) dňa **01. decembra 2013** (konečný dátum platnosti). Obstarávateľova písomná požiadavka na zaplatenie z tejto bankovej záruky musí byť Banke doručená doporučenou poštou alebo kuriérskou službou najneskôr do konečného dátumu platnosti tejto bankovej záruky. Uplynutím konečného dátumu platnosti táto banková záruka zanikne plne a automaticky, nezávisle od vrátenia originálu tejto bankovej záruky do Banky. Tým sa nevylučuje možnosť predĺžiť platnosť tejto bankovej záruky, v prípade predĺženia lehoty viazanosti ponúk, na základe žiadosti Uchádzača; alebo
- 2.) dňom vrátenia originálu tejto záručnej listiny do Banky, alebo
- 3.) dňom, kedy bude Banke prostredníctvom Uchádzača alebo Obstarávateľa doručené doporučenou poštou alebo kuriérskou službou písomné vyhlásenie Obstarávateľa, že sa vzdáva akýchkoľvek nárokov na plnenie z tejto záruky a bankovú záruku považuje za ukončenú a bezpredmetnú, pričom také písomné vyhlásenie musí byť podpísané oprávneným(i) zástupcom/zástupcami Obstarávateľa, ktorého/ktorých podpis(y) musí/musia byť overený/overené úradne alebo bankou Obstarávateľa, alebo
- 4.) dňom vyplatenia celej záručnej sumy, podľa toho, ktorá zo skutočností 1.) až 4.) uvedených vyššie nastane skôr.

Túto záruku je možné uplatniť aj po čiastkách. S každou čiastkou vyplatenou Bankou v rámci tejto záruky sa znižuje záväzok Banky o výšku rovnajúcu sa výške vyplatennej čiastky.

Nároky vyplývajúce z tejto záruky nie je možné postúpiť, založiť ani vinkulovať v prospech tretích osôb. Táto záruka sa riadi právnym poriadkom Slovenskej republiky. Prípadné spory budú riešené na príslušnom súde v Slovenskej republike.



predseda predstavenstva

  
UniCredit Bank Slovakia a.s.  
exaktne Bratislava  
Šancová 1/A, 813 33 Bratislava

5



riaditeľ Global Transaction Banking

UniCredit Bank Slovakia a. s.  
člen UniCreditŠancová 1/A  
813 33 Bratislava  
Tel: +421 2 49 50 11 11  
Fax: +421 2 49 50 34 06  
E-mail: kontakt@unicreditgroup.sk  
www.unicreditbank.sk  
Tel: 0800 180 180IČO: 00 681 709  
Zapísaná v Obchodnom registri  
Okresného súdu Bratislava I,  
oddiel: Sa, vložka číslo: 34/B  
SWIFT kód: UNICRSBX

## Ponuka

Vozidlo: Peugeot Partner New Furgon L1 1,6 HDI

### I. VYMEDZENIE PREDMETU ZÁKAZKY

**Názov zákazky:** Nákup motorových vozidiel pre psovodov finančnej správy a na prepravu služobných psov.

**Stručný opis zákazky:** Predmetom zákazky je dodanie motorových vozidiel Peugeot Partner New Furgon L1, kategórie N1 určené na prepravu zvierat a tovarov, typ karosérie BB skriňové dodávkové, vozidlo určené na prestavbu. Vozidlo bielej farby pre dvočlennú posádku rozdelené na dve časti: kabína vozidla a ložný priestor určený jednak pre prepravu psov a ako odkladací priestor pre umiestnenie a prepravu batožiny. Súčasťou zákazky je záruka na vozidlo 4 roky a kompletný servis na vozidlo na 4 roky alebo 140 000 km. Kompletný servis na vozidlo zahŕňa výrobcom predpísaný servis, výmenu opotrebovateľných súčastí vrátane materiálu a práce (medzi opotrebovateľné súčasti patrí: brzdové segmenty, brzdové kotúče, tlmiče, stabilizátory, ložiská, spojka a spojková lamela, všetky žiarovky, stieracie lišty), dopĺňanie prevádzkových kvapalín a náplní vrátane materiálu a práce.

Celkové množstvo alebo rozsah: 9 kusov motorových vozidiel

### II. TECHNICKÉ POŽIADAVKY VEREJNÉHO OBSTARÁVATEĽA NA PREDMET ZÁKAZKY

#### OPIS PREDMETU ZÁKAZKY

##### Technické parametre a vybavenie vozidla

- motorová jednotka vozidla: dieselový motor 1,6 HDI
- kombinovaná spotreba 5,2 l/100 km
- rázvor náprav 2728 mm
- pohon vozidla: predná náprava
- obsah nádrže 60 litrov
- penový hasiaci prístroj v kabíne vodiča 2 kg
- zásuvka 12 V
- posilňovač riadenia
- ABS + elektronický rozdeľovač brzdnych síl (REF)
- podpora brzdienia v kritických situáciách (AFU)
- výškovo nastaviteľný volant
- airbag vodiča
- imobilizér
- centrálné zamykanie s oddeleným zamykaním nákladného priestoru
- elektrické ovládanie predných okien
- trojbodové bezpečnostné pásy na všetkých sedadlách vozidla
- klimatizácia kabíny vozidla
- odkladacia poľica pod strechou
- autorádio s CD prehrávačom a MP3 + reproduktory
- odkladacia schránka pred sedadlom spolujazdca
- poťahy zo zvýšenou odolnosťou
- posuvné bočné dvere ložného priestoru na strane spolujazdca
- zadné dvere presklené otvárateľné v uhle 180 stupňov s tieniacou fóliou (viditeľná svetelná priepustnosť cca. 30%)
- p/nohodnotná rezerva
- sada zimných pneumatík na plechových diskoch
- povinná výbava
- Euro 5 (energetický a environmentálny vplyv).

### Vybavenie ložnej časti vozidla

Ložný priestor vozidla (priestor na prepravu služobných psov) je od kabíny osádky vozidla oddelený bezpečnostnou mrežou, ktorá umožňuje výhľad do ložnej časti vozidla. Ložná časť vozidla má celoploché vyhotovenie s protikoróznou úpravou. Objem ložného priestoru umožňuje umiestnenie danej kletky pre psov a vytvorenie požadovaného odkladacieho priestoru. Ložná časť vozidla je vybavená jednou prepravnou kletkou pre psa, ktorá sa dá v prípade potreby predeliť jednoduchou odnímateľnou (vysúvateľnou) nepriehľadnou stenou z pevného hygienicky nezávadného umývateľného materiálu na dva rovnaké samostatné boxy na prepravu dvoch psov tak, aby prepravované psy na seba navzájom nevideli. Kletka pre jedného (dvoch) služobných psov má rozmery: šírka: 2 x 600 mm, (1200mm), dĺžka: 1000 mm, výška: 700 mm. V priestore medzi kletkou a bezpečnostnou mrežou kabíny vodiča je prístupný odkladací priestor pre materiál, batožinu a výstroj psovodov s racionálnym využitím ložného priestoru.

Umiestnenie kletky pre služobných psov je realizované s ohľadom na možnosti priestoru ložnej plochy s jeho racionálnym využitím tak, aby bolo možné kletku jednoducho a rýchlo vyložiť a naložiť a bezpečne zaistiť proti posunutiu alebo prevráteniu. Kletka pre služobných psov je z vhodného kovu (napr. dural, hliník), pričom použité materiály sú hygienické, pevné, ľahko umývateľné vodou a zaručujú bezpečný transport služobných psov. Kletka má samostatné vstupné dverka pre každý box, vyrobené z rovnakého materiálu ako kletka, umiestnené na pántoch s možnosťou ich uzamykania. Vnútroň priestor ložnej časti vozidla sa dá hygienicky udržiavať, je umývateľný vodou. Podlaha ložnej časti s protikoróznou úpravou pokrýva vyberateľnou podložkou z hygienickej, umývateľnej gumeny pre zabránenie prenosu otrasov vozidla na kletku.

Vnútroň priestor ložnej časti vozidla je vybavený zariadením na nútené vetranie, a to strešným ventilátorom ľahko uzatvárateľným z vonkajšej strany vozidla a s možnosťou samostatného napájania bez potreby štartovania vozidla, bočnými mrežkami alebo strešným vetracím príklpom nastaviteľným z vonkajšej strany vozidla, pričom vetranie je vyriešené tak, aby pri zhoršených poveternostných podmienkach (dážď, sneh a pod.) nezatekalo do vnútroň priestoru ložnej časti alebo nadstavby vozidla. V dispozičnom riešení ložného priestoru je vytvorený prístupný priestor na odloženie a upevnenie odnímateľnej steny na predeľenie kletky pri preprave jedného psa.

### III. POŽIADAVKY VEREJNÉHO OBSTARÁVATEĽA NA PREDLOŽENIE INFORMÁCIÍ A DOKUMENTOV K UCHÁDZAČOM PONÚKANÉMU PREDMETU ZÁKAZKY

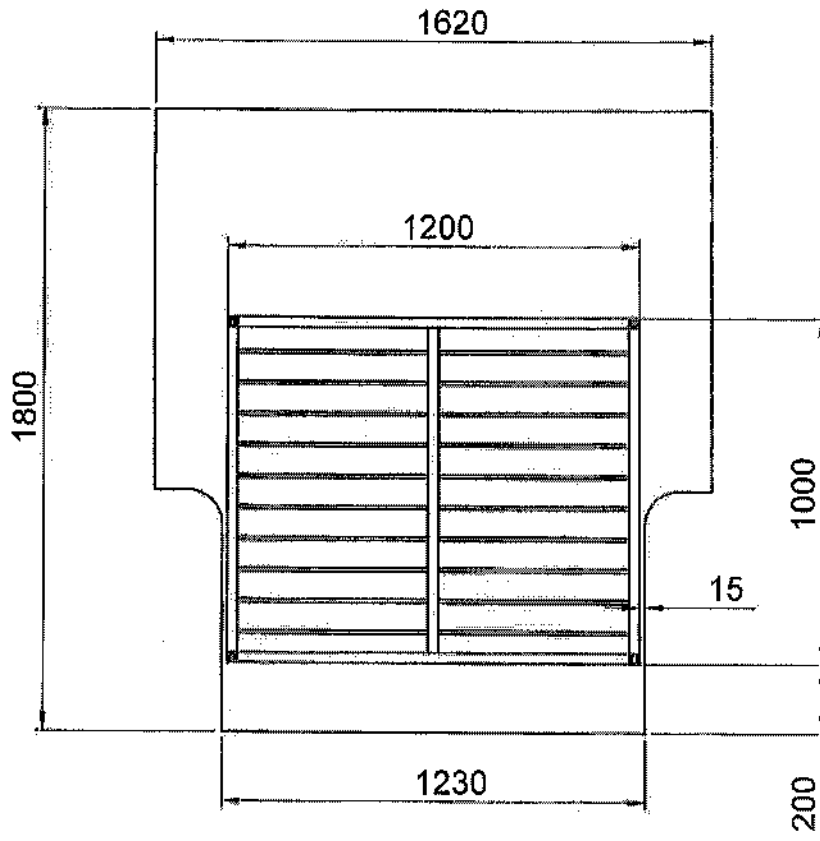
1. prospekt k ponúkanému typu motorového vozidla, návrh dispozičného riešenia (náčrt, nákres) ložného priestoru motorového vozidla

### IV. ĎALŠIE POŽIADAVKY NA DODÁVKU PREDMETU ZÁKAZKY

1. Predmetom dodávky sú iba vozidlá nové, v prvotriednej kvalite a v bezchybnom vyhotovení. Motorové vozidlá spĺňajú v čase dodávky všetky zákonné a technické podmienky pre premávku na pozemných komunikáciách v Slovenskej republike, vrátane podmienok stanovených zákonom zákona NR SR č. 725/2004 Z. z. o podmienkach prevádzky vozidiel v premávke na pozemných komunikáciách a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.
2. Súčasne s dodaním predmetu zákazky predávajúci odovzdá kupujúcemu:
  - osvedčenie o evidencii a technickom osvedčení vozidla v slovenskom jazyku vydané podľa § 23 zákona č. 725/2004 Z. z. a vyhlášky MDPaT SR č. 169/2010 Z. z. o osvedčení o evidencii časť I, osvedčení o evidencii časť II a technickom osvedčení vozidla,
  - návod na obsluhu a údržbu motorového vozidla v slovenskom jazyku,
  - servisnú knižku v slovenskom jazyku.
3. Na všetky dodané motorové vozidlá poskytuje predávajúci zabezpečenie záruky na obdobie 48 mesiacov alebo najazdenia 140 000 km, záruku na farbu a lak vozidla 48 mesiacov a záruku na karosériu vozidla proti prehrdzaveniu 10 rokov. Ďalej predávajúci poskytne kupujúcemu kompletný servis na dodané vozidlá na 4 roky alebo 140 000 km. Kompletný servis na vozidlo zahŕňa výrobcom predpísaný servis, výmenu opotrebovateľných súčastí vrátane materiálu a práce (medzi opotrebovateľné súčasti patrí: brzdové segmenty, brzdové kotúče, tlmiče, stabilizátory, ložiská, spojka a spojková lamela, všetky žiarovky, stieracie lišty), dopĺňanie prevádzkových kvapalín a náplní vrátane materiálu a práce.



# Návrh dispozičného miesta



POZ	NÁZOV	ČÍSLO ZOSTAVY	ROZMER	MATERIÁL	Č. HM.	POZNÁMKA	KS
MERKA 1:20	DESIGNED BY SOLIDWORKS		STN ISO 128	GEOMETRICKÉ TOLERANCIE STN ISO 8015		VŠEOB. TOL. PRE ZV. KONŠTR. STN EN ISO 13920	
	KRESLIL						
	SCHVÁLIL		VŠEOB. TOLERANCIE ISO 2768 - mK	ZMENA	DÁTUM	PODPIS	INDEX
	TYP NÁZOV	SKUPINA	ČÍSLO VÝKRESU				
			LISTOV 1				LIST 1

# Peugeot Partner Furgon L1

## FURGON

ABS + REF + AFU

Airbag vodiča

Variabilný posilňovač riadenia

Elektrické ovládanie predných okien

Jednomiestne sedadlo spolujazdca (1+1)

Centrálne zamýkanie s oddeleným zamýkaním nákladového priestoru

Plechová prepážka s mriežkou s otváraním v pravej dolnej časti

Pravé bočné plechové a posuvné dvere (iba pre L2)

Zadné plechové dvojkriдловé dvere 1/3+2/3 otvárateľné v uhle 180°

Výškovú a osovo nastaviteľný volant

Príprava na rádio (kabeláž pre anténu, reproduktory + napájanie)

Automatické uzamknutie vozidla po rozjazde

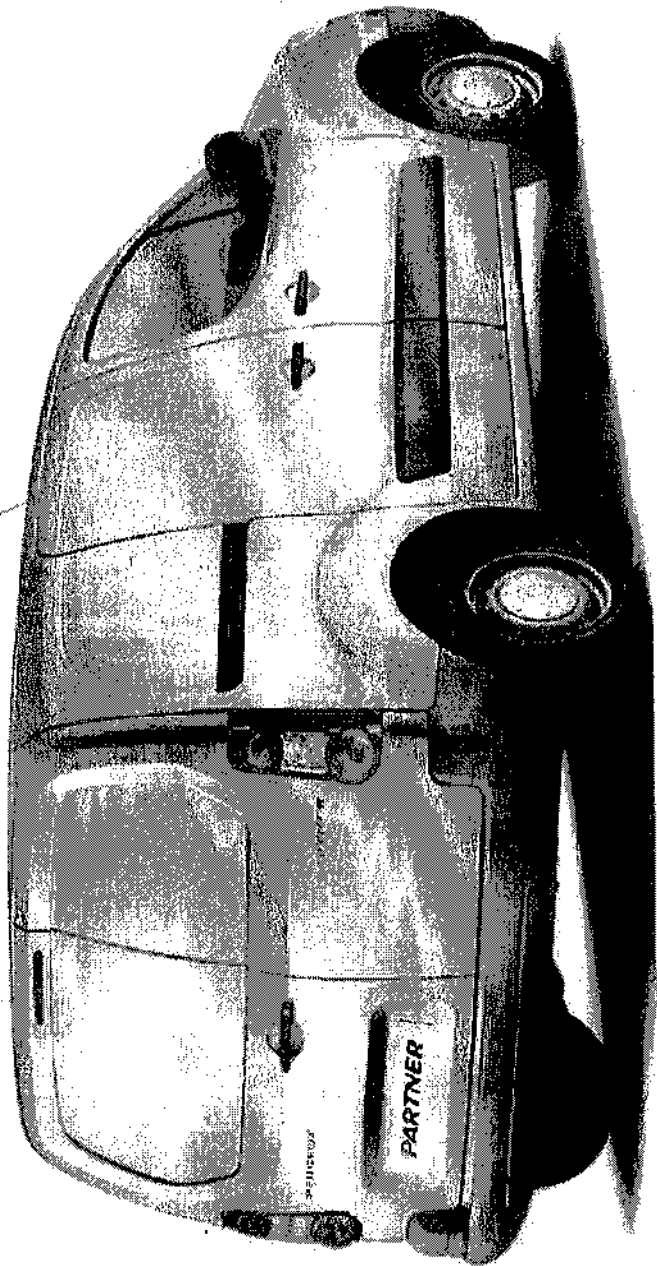
Odkladacia polica pod strechou

Bočné ochranné plastové lišty

Zásuvka 12V

Plnohodnotné rezervné koleso

Plechové disky kolies 15"



Small, illegible text or markings in the bottom left corner.

Small, illegible text or markings in the bottom right corner.







„kritéria“

## NÁVRH NA PLNENIE KRITÉRIÍ – vzor

Údaje: Obchodné meno uchádzača      FINAL – CD Bratislava, spol. s r. o.  
Sídlo alebo miesto podnikania uchádzača      Škultétyho 437/18, 958 01 Partizánske

Kritérium		Návrh uchádzača na Plnenie kritéria
č.1	Celková cena vozidiel so servisom a zárukou Cc Cena vlastných vozidiel, cena prestavieb a sád zimných pneumatík s diskami , Predĺžená garancia Cena servisu a opráv (práca +materiál ) do 140 000 km (v Eur s DPH)	200 860,56
č.2	Termín dodávky vozidiel Td ( v kalendárnych dňoch)	1

V Bratislave, dňa 01.07.2013

  
  
PEUGEOT  
JUDr. JuraJ Dolan   PEUGEOT  
www.finalc  
Ivančokovo  
ID: 459604 Bratislava SK2023153099

©

 29



PEUGEOT

FINAL - CD Bratislava, spol. s r.o.

Škultétyho 437/18

958 01 Partizánske

Pobočka: Ivanská cesta 30, 821 04 Bratislava

DIČ : 2023153099

IČO: 45960470

IČ DPH: SK2023153099

Strana: 1

Zápis v obchodnom registri : Okr.súd Trenčín, odd.Sro, vložka č: 23817/R

## PONUKA č. 2062

Dátum: 11.01.2013

Meno/Firma : Finančné riaditeľstvo Slovenskej republiky  
Vazovova 2  
815 11 Bratislava

Vyhotovil: Juraj Prostredný

☎ 02/48 20 07 51 0903 777 886

✉ juraj.prostredny@finalcd.sk

## Peugeot PARTNER NEW FURGON LI 1.6 HDi

### Technické parametre:

Motor:	diesel
Prevodovka:	manuálna 5 stupňová
Zdvíhový objem motora (cm <sup>3</sup> ):	1560
Výkon motora (k/kW):	75 / 55
Točivý moment (Nm pri ot/m):	185 / 1500
Objem nádrže (l):	60
Kombinovaná spotreba (l/100km):	5,2
Objem batožinového priestoru (dm <sup>3</sup> ):	3
Emisie CO <sub>2</sub> (g/100km):	136

### Sériová výbava:

Bočné ochranné plastové lišty, Elektricky ovládané predné okná, Odkladacia police pod strechou, Otáčkomer, Výškovo a osovo nastaviteľný volant, Elektronický imobilizér, Látkové poťahy, Ocelové 15" disky kolies, Mnohodnotné plechové rezervné koleso (RS03), ABS + elektronický rozdeľovač brzdnych síl(REF), podpora brzdzenia v kritických situáciách(AFI), Airbag vodiča, Automatické uzamknutie vozidla pri rozjazde, Trojbodové bezpečnostné pásy s obmedzovačmi ľahu, s pyrotechnickým predpínačom sily, Variabilný posilňovač riadenia, Príprava na rádio základ (kabeláž k anténe a reproduktorom), Zásuvka 12V, Pozdĺžne nastaviteľné sedadlo vodiča, Prieka za sedadlami (plech+mriežka), 1 miestne sedadlo spolujazdca, Sada pre fajčiarov (zapaľovač, popoľník), 6 úchytných ôk v nákladnom priestore, Zadné dvojkridlové dvere plechové otvárateľné 1/3+2/3 v uhle 180st., Odkladacia schránka pred spolujazdcom otvorená (zatvorená ak je klimatizácia), Centrálné zamýkanie s oddeleným zamykaním nákladného priestoru

### Farba laku:

WPP0 - BIELA BANQUISE

### Voliteľná výbava:

PB04 2DVOJKRÍDLOVÉ DVERE PRESKLENÉ

PC17 PRAVÉ POSUVNÉ BOČNÉ DVERE

RE01 MANUÁLNA KLIMATIZÁCIA

### Príslušenstvo:

Gumené koberce + Povinná výbava

Zimné pneu + disky

Prestavba úložného priestoru, predĺžená garancia na 4 roky a servis na 4 roky alebo 140 000 km

**Ponúkaná cena bez DPH:**

**18.598,20 EUR**

**DPH 20%**

**3.719,64 EUR**

**Ponúkaná cena s DPH/ks:**

**22.317,84 EUR**

**Ponúkaná cena s DPH / 9ks:**

**200.860,56 EUR**